

# El Liberal

ÓRGANO DEMOCRATICO DE LA ISLA DE MENORCA.

## Preios de suscripcion

	Pesetas
En toda la isla, un mes.	1.50
En el resto de España, trimestre.	5.00
Ultramar, un año.	30.00
Extranjero, id.	48.00
Repúblicas Hispano-Americanas, id.	48.00
Número suelto	0.10

## REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle Nueva, núm. 24, pral.  
Despacho: de 9 á 1 mañana y de 3 á 6 tarde.

## Preios de los anuncios

En la primera plana y gacetas	25 cts. línea
En cuarta plana	12 1/2 id.
Comunicados	25
Rebaja proporcional al número de inserciones.	
Los suscritores á mitad de precio.	
Contrata especial para publicaciones periódicas.	

AÑO I.

Mahon, sábado, 5 de Noviembre de 1881.

N.º 108.

## Suscripcion para el socorro de familias atacadas de viruela.

BARRIO 2.º

SUSCRICION POR UNA SOLA VEZ

	Pesetas
Suma anterior	387.12
Isabel II	
D. José Alberti Gahona	5.30
» Juan Sancho Pons	5.
» Rafael Alberti Seguí	5.
» N. N.	5.
» N. N.	15.
» Juan Font Vidal	2.50
» Juana Seguí	5.
» Agustín Lliteras	1.
» N. N.	0.10
» N. N.	0.75
» N. N.	0.50
» N. N.	0.20
» J. B. T.	2.
» Miguel Roura	2.50
» María Carreras	0.50
» María Femenias, viuda de Rodríguez	25.
» Juan J. Rodríguez	25.
» N. Hernández Colon	5.
» N. N.	0.50
» Francisco Femenias	1.
» Lorenzo Pons Seguí	2.50
» Eusebia Tuduri	1.
» N. N.	0.10
» N. N.	1.
» Lucía Bocco	0.50
» Carlos Moll	2.
» N. N.	0.10
» N. N.	0.50
» Mariana Seguí	2.
» Roque Coll, Cura Económico de Sta. María	2.50
» Antonio Olives	1.
» Matías Riudavets	1.
» N. N.	5.
Hannover	
D. José Baguer	1.
Vda. de Guillermo Andreu	1.50
D. N. N.	0.25
» N. N.	0.25
» Vda. de N. y otra	1.50
» N. N.	0.30
» Domingo Massa	2.
» Guillermo Orfila	1.
Dos hermanas	1.
D. Francisco Riudavets	1.
» Vda. de Vandrell	0.50
» Pedro A. Coll	0.50
» M. Conforto	2.
» G. Conforto	2.50
» Lorenzo E. Pons	5.
» Francisco Fiol	2.50
» N. N.	0.25
» N. N.	0.50
» M.	0.50
» P. M.	0.50
» N. N.	1.
» Pedro Moncada Soler	5.
Buenaire	
D.ª Juana Oliver de Llambías	5.
D. Juan Sintés	0.25
» José Vinent	5.
» A. A.	1.
» N. N.	0.20
» N. N.	0.40
» N. N.	0.05
» N. N.	1.
» N. N.	0.10
» N. N.	0.15
» N. N.	0.35
» M. N.	0.50
» N. N.	0.15
» N. N.	0.50
» N. N.	0.25
» N. N.	0.50
San Roque	
Sr. Baron de las Arenas	25.
D. Domingo Vidal	5.
» Juan Allés	5.
» Juana Villalonga Martorell	5.
» Vda. de Juaneda	1.
» Juan de Oliver y Febrer	15.
» N. N.	0.50
» Francisco Andreu	2.
» N. N.	0.50
» María Escudero	2.50

620.62

(Continuará.)

## EL JUICIO ORAL Y PÚBLICO

Y LA ORGANIZACION JUDICIAL

El proyecto de organizacion judicial para establecer la única instancia y el juicio oral y público en las causas criminales, no hay duda que viene á constituir un verdadero adelanto digno en general de encomio y alabanza.

Pero estudiando concretamente la reforma, examinando las disposiciones que están sometidas al voto de las Cortes, hemos de hacer una critica tan severa como las que nos ha merecido el proyecto de Bases para el Código civil; porque en todos estos trabajos vemos la misma deficiencia, los mismos vacíos, idéntica timidez para plantear desembarazadamente los problemas jurídicos y darles una solucion satisfactoria.

Establécese la única instancia y el juicio oral y público para hacer insensiblemente, y sin chocar con nuestras costumbres judiciales, el tránsito del sistema antiguo al sistema moderno, siendo una preparacion indispensable para el establecimiento del jurado, á fin de que se implante esta institucion en condiciones de arraigo y sin peligro de que la impunidad de los delitos cause una honda perturbacion social.

Parécenos equivocado este juicio, no sólo por lo infundado que es ese temor de la impunidad, sino ademas por la sencillísima razon de que, en cuanto á los testigos, sin preparacion ninguna comenzarán á declarar desde el primer día en el juicio oral y público, sin que por otra parte necesiten costumbre ni práctica en hacerlo para decir la verdad del caso; y aunque necesitarán ejercitarse en su cometido para desempeñarlo con acierto, cosa absurda, con o no van á declarar unos mismos en todas las causas, como si lo tuvieran por oficio, malamente podrán adquirir esta costumbre con la práctica del sistema proyectado.

En cuanto á los jurados, ¿cómo ni de qué modo van á prepararse convenientemente en el cumplimiento de su alta mision entretanto que no comiencen á desempeñarla? Cabalmente, el no estar habituados á investigar un día y otro las circunstancias en que se han cometido un sin número de crímenes, á inquirirlas directamente del mismo criminal ni á ejercitarse de continuo en el juicio y castigo de los hechos más atroces, hábito que predispone á una rigidez sistemática, fatal é inexorable, y es causa de una crueldad draconiana, de que no se pueden dar cuenta los juzgadores, revestidos como se hallan de una segunda naturaleza acentuadamente pesimista, es una de las razones que abonan la conveniencia del jurado.

¿Porqué, pues, no se restablece desde luego esta institucion, aun cuando se la reformase en los términos que hubiera juzgado más convenientes el señor ministro? ¡Ah! hubiera sido éste un lujo de resolucion que no se compadece bien con el carácter

indeciso y aficionado á términos medios del Sr. Alonso Martinez.

Pero, dejando esto aparte, pasemos á tratar de la organizacion de las Audiencias.

Lo mejor, hoy por hoy, fuera el planteamiento de la ley orgánica del poder judicial del Sr. Montero Rios. ¿No es posible acometerlo desde luego por razones económicas? Démoslo por supuesto y asentado para no extendernos en consideraciones que ocuparían sobrado espacio.

Lo que es completamente indudable, á nuestro juicio, es que, sin aumentar los gastos, hubiera sido perfectamente posible formular y establecer una organizacion judicial más completa y acabada, é inspirarse en un sentido jurídico más alto que el que revela ese proyecto.

El establecimiento de Audiencias provinciales de lo criminal es acertado, y no lo es ménos el separar la instruccion del sumario del segundo periodo de los juicios penales. Pero, ¿no es esto incompleto, por ventura?

Hay muchedumbre de causas que conspiran en España contra la buena administracion de justicia. La carestia de los litigios y el juicio unipersonal son, entre otros muchos, gravísimos inconvenientes de nuestro enjuiciamiento que hay que obviar á toda costa.

Pues bien; en lo criminal establécase la distincion procedente entre causas graves y correccionales, y en lo civil entre pleitos de mayor y de menor cuantía. Institúyanse tribunales colegiados de partido, compuestos del promotor fiscal, del juez municipal ó registrador de la propiedad y del juez de primera instancia, que seria, como es natural, el presidente, y encomiéndesele la instruccion de las causas y pleitos del distrito y el conocimiento y fallo de las causas correccionales y de los juicios de menor cuantía.

Organícense audiencias provinciales, encargadas tan sólo del conocimiento y fallo de las causas graves y de los juicios de mayor cuantía, para los que tambien debiera establecerse la instancia única, y habremos obviado fácilmente casi todas las dificultades con que hoy se tropieza y que embarazan de un modo tan extraordinario el curso de los procedimientos.

Para completar más nuestra idea, debemos añadir que con la mitad ó las dos terceras partes de los juzgados de primera instancia que hoy existen, habria un personal mas que suficiente para el despacho de los negocios por el sistema de que hablamos, teniendo en cuenta que los promotores fiscales deberían considerarse como jueces instructores; y que con una sola Sala para lo civil y lo penal en cada audiencia de provincia, que pudiera dividirse en todo caso en dos secciones que conocieran indistintamente de ambas materias, se despacharian con rapidez y holgura todos los negocios.

Las ventajas del sistema que hemos bosquejado, serian inmensas. En primer lugar, la supresion de la tercera parte de los juzgados de España pro-

duciria un sobrante que debería aplicarse á aumentar la mezquina dotacion de los funcionarios del orden judicial, y á indemnizar al juez municipal ó registrador que formara parte del tribunal de partido.

La única instancia en los juicios civiles y criminales haria más económica la prosecucion de los litigios: los tribunales colegiados y el mayor desahogo con que llenarian todas sus funciones, serian prendas de seguro acierto, y, por último, gozarian todas las provincias de las mismas facilidades en lo tocante á la administracion de justicia, sin el odioso privilegio de que disfrutaban las localidades donde existen hoy audiencias territoriales, equiparándose todas ellas en lo judicial, como lo están en lo gubernativo y económico, principio descentralizador que habia de producir en la práctica los mas provechosos resultados.

¿Es el actual ministro de Gracia y Justicia el llamado á cometer estas reformas? Fáltanle el vigor y la decision necesarios para ser un ministro reformista: por eso S. E. se estaria perfectamente entre los conservadores, porque, siéndolo por temperamento y por carácter, no sabe representar otros papeles.

(El Progreso)

## NOTICIAS DIVERSAS

De El Liberal:

Encontramos á *El Siglo Futuro* poco galante. Por descargar contra el Sr. Pidal, cierra contra las damas de este modo:

«Las elegantes damas, dice, de la beneficencia bailarina; las que á pretexto de reunir unos ochavos para aliviar una necesidad, organizan en un dos por tres un baile de máscaras ó una funcion de teatro bufa sobre cualquier convento demolido; las que lloran con un ojo por la destruccion de la unidad católica, reservando el otro para seguir sonriéndose y celebrando el fausto suceso de Sagunto, habian acudido á oír á su ídolo menor el Sr. Pidal, y estaban en las tribunas de señoras y de la presidencia decididas á todo.

A que las gustase el discurso, á llorar de alegría ó de pesar, ó de lo que cayera, hasta aplaudir si lo consentia el presidente.

Eran las mismas que allá, en tiempo de revolucion, habian aplaudido á D. Antonio Cánovas.»

Estas son las damas, segun los reaccionarios.

La mujer española discreta, buena hija ó buena madre de familia, ángel del hogar, modelo de severa conducta, y única capaz de dar al país buenos ciudadanos, la presenta otro colega en la siguiente noticia:

«El director general de Correos y Telégrafos ha autorizado para tomar parte en los ejercicios de la actual convocatoria para oficiales segundos del cuerpo de telégrafos á la señora doña L. R. y G.»

Ya se acabaron los peligros de los



emigrantes á Argelia. Ya podemos irnos allá.

El famoso *Diario* de Barcelona, que atribuye en gran parte los desastres de los españoles en la provincia de Orán á la falta de una iglesia española en aquella capital africana, da cuenta de haberse todo resuelto de un modo satisfactorio. Un misionero español, el padre Catá, ha expuesto al obispo de Barcelona la necesidad de fundar esa iglesia, y nada menos que dos juntas, una de señoras y otra de caballeros, se han organizado en la capital de Cataluña para este fin; pues las iglesias francesas parece que no satisfacen ni al padre Catá, ni al obispo, ni á las señoras, ni á los caballeros.

Hé aquí un resumen de las elecciones que se han verificado en Alemania:

En Berlín han triunfado los progresistas, lo cual ha causado una agitación extraordinaria.

Gran descontento en los círculos ministeriales.

La policía muy vigilante.

Se han verificado muchas prisiones.

La excitación y el movimiento son tales, que se teme un choque entre el pueblo y la policía.

Entre los progresistas y los antisemitas ha habido verdaderas batallas.

Todo esto significa que la opinión liberal ha mellado el gran sable del príncipe de Bismark.

Y que la fuerza vence al derecho siempre... transitoriamente.

*La Epoca* escribe una frase que no carece de vigor y de significación.

Califica el poder que ejerce en España y entre los tradicionalistas el Sr. Nocedal de *virreinato torpe*.

La frase es buena. Nosotros, sin embargo, la mejoraríamos, aplicándola á un amigo de *La Epoca* y al reciente período de su gobierno.

Porque al fin y al cabo, en vez de frases como ésta, lo único que puede inspirar la autoridad del Sr. Nocedal es risa. La que ejercía el Sr. Cánovas poco há, ya es otra cosa.

## Mahon

### Más y más sobre el puerto DE MAHON

Cuando el Sr. Trémol ofreció, en su manifiesto dirigido á los electores de este distrito, velar por la pronta y breve reparación de la injusticia de que había sido víctima el puerto de Mahon, creímos á medias en su interesada promesa, pero los sucesos acaecidos con posterioridad á aquel hecho, han venido á demostrarnos que las frases á tal objeto empeñadas, no eran mas que burdas mallas destinadas á cojer conciencias vacilantes, y á servir de excusa á voluntades rebeldes, que querían encubrir la desafección á esta ciudad con falsas demostraciones de amor patrio. En efecto, nuestro Ayuntamiento luego de publicada la ley de Puertos en la que el de Mahon era tan torpemente olvidado, incoó un expediente para solicitar su inclusion en aquella, y este expediente sigue la marcha regular, lenta y dificultosa de todos los que no cuentan con una mano amiga y pro-

rectora que los empuje en su tramitación, ayudándoles á salvar las continuas vallas que entorpecen y alargan su camino. No nos cabe duda que el referido expediente, se resolverá en su día y de una manera satisfactoria, porque no es posible que cosa contraria suceda, pero estamos persuadidos, y lo confirman los hechos, que ninguna intervención habrá cabido en este asunto á nuestro actual representante en Cortes, á quien pretende *El Bien Público* engalanar como al grajo de la fábula con méritos que no le son propios.

Cuando vemos que diputados solícitos trabajan y se afanan para que simples calas con fondeaderos mal seguros y peligrosos sean sostenidas por el Estado, incluyéndolas en la clasificación de puertos, sentimos verdadera congoja, y mas que congoja, involuntario rubor, de que el de Mahon no pueda lograr lo que alcanzan con facilidad suma y sin necesidad de expedienteo y trámites inútiles, pueblos que ostentan menor derecho que el nuestro en sus formuladas reclamaciones. Y preveyendo lo que sucede, y aleccionados por épocas pasadas, aconsejamos á los mahoneses, en la última campaña electoral la union de todos en una aspiración común, pero desgraciadamente los hubo que haciéndose sordos á la voz de su conciencia, prefirieron correr los azares que les dictaba la pasión, aun á trueque de sufrir las tristes consecuencias que actualmente lamentamos.

Y vendrá día, mas ó menos tarde, que logre resolución el expediente hace cerca de dos años comenzado, y entonces oiremos himnos de gloria y alabanza á personalidades ajenas al éxito obtenido, encomiando como un triunfo un hecho en el que no les corresponde ni su iniciativa, ni el menor desvelo en su obsequio y favor. Decir que el Sr. Trémol ha conseguido abreviar tramitaciones, que no citan, y que no presentó un proyecto de ley *cosa fácil y de ningún trabajo* para que sea el señor Ministro de Fomento el que lleve á las Cortes la reparación debida, seria una vulgaridad risible, si esa vulgaridad no recayese en desprestigio de la Isla de Menorca. Si Menorca ha sido objeto de una injusticia, Menorca debe reclamar su reparación ante los Cuerpos Colegisladores, y no aguardar tantísimos breves plazos como se la ha concedido, todos infructuosos y todos menguados.

Nuestra confianza estriba únicamente en lo justísimo de la causa que defendemos, y á ello, y solo á ello, deberá el puerto de Mahon ocupar en la ley el lugar que sobre todos le corresponde.

Ayer visitó de nuevo esta redacción nuestro estimado colega *El Diario de Ciudadela*. Sinceramente nos congratulamos de que en tan breve plazo le haya sido posible

reanudar sus tareas, pues amantes del progreso, creemos que constituye un notable adelanto la abundancia de periódicos dedicados á la defensa de los intereses de cada localidad, y á la difusión de los principios políticos de los partidos.

Reciba nuestros cariñosos plácemes la redacción del *Diario* y todas las personas que hayan contribuido á su reaparición en el estadio de la prensa.

Segun los recientes datos que sobre el estado de la viruela en esta ciudad se nos han suministrado, podemos asegurar que si bien hay aun un número regular de atacados, la enfermedad adquiere de cada día un carácter mas benigno y las defunciones son escasas.

Para desterrar preocupaciones y reanimar el abatido espíritu de algunos por la exagerada alarma difundida, seria muy conveniente que las autoridades visitasen las casas y los barrios invadidos.

Recordamos que durante las epidemias que distintas veces nos han afligido, las autoridades daban laudable ejemplo de abnegación visitando personalmente las casas invadidas y distribuyendo socorros á los necesitados. Ahora que nos aflige la epidemia menos contagiosa y menos mortífera, pueden sin peligro cumplir este deber ayudando y dando algun descanso al Teniente de Alcalde Sr. Sariago, que desde el principio de la enfermedad variolosa lleva sobre sí el penoso trabajo de atender á todos los enfermos pobres.

Dice «*El Diario de Ciudadela*» que el Ayuntamiento en sesión del 31 de Octubre nombró delegados al concejal D. Ramon Cavaller y al Secretario D. Antonio Florit, para que tomen parte en el examen de los planos y discusión de presupuestos del Juzgado en proyecto que ha de construirse en el exclaustro del Carmen de esta ciudad.

Es de creer que tambien los otros Ayuntamientos de la isla tendrán designados sus representantes.

Leemos en el espresado *Diario* que segun comunicacion del diputado señor Trémol al señor Alcalde de Ciudadela, la Direccion general de Correos se halla dispuesta á ofrecer cuanto antes á pública subasta la conduccion de la balija á dicho punto y demas pueblos del interior tan luego se despache en Mahon la correspondencia de que sea portador el correo del martes.

Las zarzuelas que las Sociedades Recreativas ponen mañana en escena son las siguientes:

«Consey»: *Primer jo, Picio Adan y Compañia* y *En las astas del Toro*.

«Recreo»: *Y feroci Romani, Cinch minuts fora del mon* y *El Lucero del Alba*.

«Isleño»: *El guarda bosque, Los*

*des primos* y una romanza cantada por la tiple Sra. Seula.

Dando fin en todas ellas con el consabido baile.

No conocemos publicacion periódica alguna que represente una suma de asiduidad y de trabajo más considerable que la que revela el periódico de Señoras y Señoritas *LA MODA ELEGANTE ILUSTRADA*. Sin ir más lejos, basta hojear detenidamente los últimos números, que ha dedicado á las novedades de otoño y de invierno, para hacerse cargo de la minuciosidad de cada detalle; de cómo están atendidas todas las exigencias; del esmero, en fin, que la inteligente redacción especial de *LA MODA* pone en que su periódico sea, á un mismo tiempo, siempre nuevo, siempre artístico, y sobre todo esencialmente práctico.

Sólo así se comprende que *LA MODA ELEGANTE ILUSTRADA* venga siendo, desde hace muchos años, el periódico favorito de las damas y el más generalizado en ambos hemisferios, reconocido como está por muchos miles de Señoras de todas las condiciones sociales que un abono á *LA MODA ELEGANTE* es tener *la modista en casa*, y el orden en el presupuesto doméstico.

Precios corrientes de nuestro mercado en la última semana:

		Ptas.
Trigo candeal...	hectólitro	33'33
Cebada.....	id.	16'94
Avena.....	id.	10'45
Maiz.....	id.	19'00
Habas.....	id.	23'66
Garbanzos.....	kilógramo	1'00
Arroz.....	id.	0'62

Movimiento de poblacion ocurrido desde el 23 al 29 de octubre último:

Nacidos.....	13
Fallecimientos.....	13

### CARTAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Sr. Director de *EL LIBERAL*  
Mahon.

Nueva-York, 12 de octubre de 1881.

Voy á decir toda la verdad á los lectores de su distinguido periódico para que á los pocos segundos de leer estas líneas no se llamen á engaño. Pienso describir un fuego que ocurrió ayer noche en un punto céntrico de esta ciudad; pero por vía de preliminar, ya que todos sabemos lo que un fuego es, diré en pocas palabras lo que es el sistema del departamento de bomberos. Hay en Nueva York localizadas convenientemente unas cien estaciones (no son muchas si se tiene en cuenta que la ciudad ocupa una área de terreno de ocho millas de largo y cuatro de ancho por término medio); todas las estaciones cuentan con su bomba de vapor, mangueras, escalas, hachas garfios, etcétera, etc. Entre el personal hay dos telegrafistas, uno atiende á la línea que comunica con las calles del distrito y el otro á la que enlaza con una estación central, punto de residencia del superintendente. En varios postes de telégrafos del distrito en que se encuentra cada estación, hay una caja de hierro cerrada, pintada de encarnado con un instrumento telegráfico dentro; la llave de aquella se



guarda en el establecimiento más inmediato; cuando ocurre un incendio en la calle ó en sus inmediaciones, se telegrafía sin pérdida de tiempo á la estación de bomberos del distrito, y de esta á la central que comunica las órdenes á las demás estaciones para que se trasladen al lugar del siniestro las bombas necesarias; pero la estación que ha recibido el primer aviso no espera orden ninguna.

Debo tratar en párrafo aparte, porque el asunto lo merece, los aprestos que desde el primer momento se efectúan en la estación llamada. Tañe de improviso sonora campana movida por electricidad; por propio instinto y por educación, permítaseme el vocablo, sale de sus cuadras, sin cochero ninguno, una pareja de caballos y se coloca cada uno, junto á la vara con que han de arrastrar la bomba; en el interin, los bomberos se ponen sus cascos y sus encerados; se enciende el fuego en el fogon de la máquina, y á los tres minutos de recibir el aviso, lanzase á la calle arrastrada por los briosos animales, precedida por dos bomberos, ágiles como gamos, que á todo correr de sus piernas se abren paso á través de la muchedumbre; á la bomba siguen carros con escalas, mangueros etc.; á los pocos minutos se presenta en el lugar de la escena, el cuerpo de las compañías de seguros con encerados y toda clase de impermeables; y establécese un fuerte cordón de policía para contener á la multitud de curiosos y dejar libre el campo para obrar y maniobrar á los únicos hombres que en aquellos momentos son necesarios, á aquellos que á menudo sacrifican su vida para salvar la propiedad de los demás.

Roto ya el encanto á los ojos de aquellos para quienes estas líneas puedan tener alguna novedad, veamos porque el fuego de anoche, que hemos mentado al principio, vale la pena de describirse, cuando es de suponer que el lector, tenga, previo conocimiento de fuegos, tales como el griego, el infernal, de artificio, fatuo; es decir, de casi todos los que el recuerdo de los hombres ha dejado consignado en la historia de la humanidad. Y, sin embargo de suponer al lector tan enterado, y de estarlo nosotros de los fuegos mil que ocurren aquí con harta frecuencia, todavía el de ayer por su grandiosidad, por las pérdidas que envuelve y por sinnúmero de accidentes que le acompañaron merece mención. Era la noche fría y sin ser más tarde que las seis, reinaba ya completa quietud en la calle 32a., esquina á la 4a. Avenida de esta ciudad, sitio ocupado por inmensos edificios destinados á establos y depósito de los tramvías que por el mismo pasan; en frente, y del otro lado de la calle, se levanta gigantesco hotel de hierro, construido, y de ocho pisos de alto, que cubre la superficie de toda una cuadra; era precisamente la hora de comer, y á la mesa se encontraban los huéspedes reunidos; tal vez en la acera opuesta, los irracionales, que en número de mil ocupaban los establos, se regalaban también triturando el maíz ó la cebada. (Hablamos hipotéticamente porque nada asegura la crónica póstuma, según verán nuestros lectores). De repente rompe el silencio de la noche el grito agudo de *¡fuego!* que lanzan desde los establos algunos hombres, y se oye el potente relincho de los caballos, y al relincho sigue el ruidoso piafar, y á éste el ruido de los tramvías al rodar arrastrados por los hombres desde el depósito con dirección á la calle, á la que pocos minutos después lanzanse cual legión de demonios cientos de caballos que nadie se atreve á detener: el ruido es infernal, indescriptible el espanto; por todas las calles desembocan bombas de vapor; oyen-

se voces de mando aumentadas en intensidad al comunicarse á través de las trompas que empuñan los jefes de bomberos; en un cerrar de los ojos se escalan las paredes de los establos cuyos tejados se coronan de hombres que halan é izan mangueras, escalas, garabatos, linternas etcétera, etc.

La noche, como hemos dicho, era muy fría y soplaban fuerte brisa; á ella débese que por poco la ciudad de Nueva York no se convierte en un santiamén en un montón de ruinas. Al ominoso grito de *¡fuego!* aparecieron los establos envueltos en siniestras llamas que con rapidez suma se extendieron á sus cuatro fachadas. ¡Aquello se parecía á la laguna Estigia! Alimentaban el fuego las materias inflamables que existían en el edificio y los materiales de que éste estaba construido interiormente: nada menos que 10,000 balas de heno y 20,000 fanegas de maíz había allí, que unidos al maderamen de construcción causaban las llamas á elevarse á alturas incommensurables, y con aquellas tizones encendidos que esparcía el viento en todas direcciones sembrando la alarma por doquiera, y atrayendo á las familias de la vecindad á los tejados de sus casas, con cubos, regaderas y toda clase de útiles para rociar las paredes, puertas y ventanas, porque corrientes de aire tibio, precursoras de la destrucción, les anunciaban cada minuto más el avance del voraz elemento. Efectivamente, nada quedaba ya de los establos. Con tiempo los heroicos bomberos habían tocado á retirada, no para marcharse á sus casas, sino á las inmediatas para luchar, y luchar como buenos, porque á aquellas se había comunicado el incendio; y uno tras otro eran consumidos por las llamas los edificios que formaban la cuadra cercana al depósito quemado hacia la que soplaban el viento.

Resumiendo: el fuego duró seis horas; combatiéronlo sin cesar cien bomberos ayudados de veinte máquinas de vapor que agotaron el manantial de las bocas de riego de la vecindad; las calles se convirtieron en ríos, y los cielos en campo inmenso de pirotecnia cuyo espacio se disputaban los carbones encendidos y las ligeras y brillantes pavesas; por intervalos se oían espantosos detonaciones y ruidos cavernosos, á medida que se derrumbaban las paredes de los edificios y hacían explosión las cañerías de gas. Y en medio de la horrible conflagración apenas si ha habido desgracias personales que lamentar! Pagaron, sí, su tributo al fuego doscientos caballos. A haber soplado el viento en dirección contraria, es decir, hacia el hotel, mentado en otro lugar de esta carta, que sirve de albergue á muchos inválidos de ambos sexos retirados ya de los combates del mundo, ¡oh! entonces, tan malhadada suerte arrancara probablemente de sus labios esta expresión que saborear pueden los aficionados á las lenguas muertas: *«Incident in Seyllam, cupiens citare Charybdim»*.

Grandes sumas representa la propiedad quemada, y no menos grande es el pesar de algunos de los perdidosos que depositado habían en un almacén, cuyas ruinas solo se ven, toda clase de piedras preciosas, cuadros de inapreciable valor, manuscritos raros, muebles lujosos etc., etc. Por cálculos aproximados se hacen subir las pérdidas á cuatro millones de duros; pero aquellas al parecer solo alcanzan á personas ricas, y entre ellas, el millonario Vanderbill, dueño del depósito y de la línea de tramvías mencionados, cuyos ingresos el año pasado según el decir de personas bien enteradas, ascendieron á diez y ocho millones de duros.

Un Mahones.

## Seccion Oficial

### Alcaldía de Mahon

#### SANIDAD.

Siendo indispensable mantener con todo rigor en las actuales circunstancias, las disposiciones de salubridad é higiene, prevengo á todos los vecinos de esta ciudad, que en el término improrogable de tres dias hagan transportar fuera del radio los cerdos que se ceban en los sótanos de las casas. Igualmente se prohíbe tener dentro de ellas más de una carga de estiércol. Transcurrido dicho plazo se practicarán por los Sres. Tenientes y por los dependientes de la Alcaldía, visitas domiciliarias y se impondrán á los contraventores las multas marcadas en las Ordenanzas municipales.

Mahón 5 Noviembre 1881.—El Barón de Benimuslem.

Para que sirva de guía á estos habitantes y puedan preservarse de la invasión variolosa, se publican á continuación los preceptos que tiene recomendados el Dr. Anet, Director del Establecimiento barcelonés de vacunación. Mahón 5 de Noviembre 1881.—El Alcalde, El Barón de Benimuslem.

#### IMPORTANTE

Creemos de sumo interés la publicación de los siguientes principios, ó verdades demostradas sobre vacuna y que en conjunto forman la verdadera síntesis de todo lo relativo á la viruela y su profilaxis.

1. La edad mas conveniente para vacunar es de 2 á 6 meses.
2. La vacuna es el único preservativo específico y eficaz de la viruela.
3. La viruela es una enfermedad esencialmente contagiosa, y se comunica por contacto mediato, ó inmediato; el germen contagioso puede ser transportado á grandes distancias, siguiendo la corriente del aire ó contenido en géneros ó efectos contumaces.
4. Para oponerse al desarrollo de la viruela es preciso evitar los focos de infección, para cuyo objeto es conveniente aislar los enfermos.
5. Los miasmas de la viruela se conservan por un tiempo muy largo, sin ser vencidos por la muerte del individuo que los ha producido.
6. La linfa vacuna, inoculada en el hombre sano produce una erupción especial, la que preserva, casi constantemente de la viruela ó disminuye siempre la acción de su contagio.
7. En tiempo de epidemia variolosa es conveniente la vacunación y revacunación en general.
8. El individuo vacunado con linfa de buena procedencia, se halla preservado de la influencia variolosa por un periodo de tiempo que varia entre 10 y 15 años.
9. Si por acaso un individuo vacunado contra la viruela, es esta una enfermedad leve y benigna, sin dejar huellas de su existencia.
10. Para tener seguridad de preservarse de la viruela grave, es preciso revacunarse.
11. La estadística demuestra que de cada 100 personas que se sometan á la revacunación en época hábil, solo en 70 de ellas surte efecto, (lo cual supone que estas volverán á hallarse predispuestas á sufrir la viruela); más, como no es posible conocer *a priori* quienes tienen ó dejan de tener esta aptitud morbosa, la prudencia aconseja reiterar la inoculación de la vacuna, sobre todo en los casos de epidemia. Además, como de la vacunación animal no puede resultar el menor perjuicio, aun en el caso de no producir resultado la revacunación, se adquiere, sin peligro alguno, de esta manera, la seguridad de que subsiste en el individuo la misma in-

munidad para la viruela.

12. Es una preocupación creer que en ciertas épocas del año sea mas ó menos peligroso vacunar, ó revacunar. Estas operaciones son siempre inofensivas en todos tiempos aunque reine una epidemia variolosa.

13. La menstruación y el embarazo no contraindican la vacunación.

14. La calentura ó proceso morbo-so que produce la vacuna no predispone á la viruela.

15. La influencia preservativa de la vacuna no se manifiesta hasta el 6.º ó 7.º dia; algunos (Bousquet) suponen al 3.º

16. Aun cuando se suelen practicar varias incisiones al objeto de asegurar el éxito de la inoculación, basta la aparición de una sola pústula vacuna para obtener el resultado preventivo que se desea.

17. Desde el 4.º al 8.º dia de la inoculación, es conveniente que los niños vacunados se mantengan al abrigo de las violencias atmosféricas.

18. Infinidad de casos, demuestran que con la inoculación de la vacuna procedente del organismo humano (vacunación de brazo) se pueden adquirir varias afecciones contagiosas.

19. Solo la inoculación de la linfa directamente procedente de la vaca (cowpox) puede considerarse exenta del peligro de la propagación de otras enfermedades por medio de la vacunación.

20. Dada la degeneración que sufre el virus vacuno de un organismo humano á otro, únicamente el hecho de que la linfa directamente estraida de la vaca no surte efecto, puede dar seguridad de que no se tiene aptitud individual para contraer la viruela.

21. Como el ganado vacuno no recibe enfermedad alguna de las que se pueden propagar por la inoculación de la vacuna humana, queda la *vacuna animal* completamente libre de tales azares.

De todo lo expuesto resulta, que la *vacuna animal*, es, con relación á la viruela, el único preservativo específico eficaz y exento de peligros.

DR. ANET.

#### TELEGRAMAS PARTICULARES

de El Liberal

Cambios corrientes de la plaza de Barcelona el dia 5 del actual:

#### Efectos públicos.

DINERO.

Bolsin Consolidado interior	29'22 1/2
Amortizable id.	49'50
Billetes hipotecarios de Cuba	101'15

#### Acciones.

Banco de Barcelona	000'00
Banco Hispano Colonial	128'00
Ferrocarril de Barcelona á Francia	140'00
Id. Norte de España	149'00

#### Obligaciones.

Ferrocarril de Barcelona á Zaragoza, 3 p.º, serie A	00'00
Ferrocarril de Tarragona á Francia 3 p.º	66'70

#### Cambios.

Sobre Londres, 90 dias f.º	47'95
----------------------------	-------

Madrid, 5.

En la reunion celebrada por los martinistas acordaron estos que el Sr. Echegaray redacte un manifiesto manteniendo el de 1.º de Abril 1880 y sosteniendo las declaraciones de entonces.

Son satisfactorias las noticias respecto al tratado entre España é Inglaterra.



## Crónica religiosa.

## SANTO DE HOY.

San Zacarías, profeta y Sta. Isabel.

## CULTOS.

Corte de María.—Mañana se hace la visita á Ntra. Sra. de Belén, en la parroquia de S. Francisco.

## SANTO DE MAÑANA.

San Severo y San Leonardo, abad.

## AFECCIONES ASTRONÓMICAS.

SOL.—Sale á las 6 h. y 32 m.—Pónese á las 4 h. y 55 m.

LUNA.—Sale á las 4 h y 3 m. de la T.—Pónese á las 5 h. y 32 m. de la M.

## Anuncios.

## Banco Hispano-Colonial.

## Anuncio.

El Consejo de Administración, cumpliendo con lo dispuesto en el art. 34 de los Estatutos, ha acordado el dividendo de CIENTO DOCE PSETAS CINCUENTA CENTIMOS por cada acción, como complemento de los beneficios líquidos del quinto año social.

En su virtud, se satisfará á los Sres. accionistas el espresado complemento desde el día 4 de Noviembre á la presentación del cupon número 2 de las acciones, acompañado de las facturas, que se facilitarán en este Banco, Ancha, 3 principal.

Las acciones domiciliadas en Madrid cobrarán en el Banco de Castilla y las que lo estén en Provincias en casa de los Comisionados de este Banco.

Se señalan para el pago en Barcelona desde el 4 al 19 de Noviembre, de nueve á once y media de la mañana. Trascurrido este plazo se pagará los lunes de cada semana á las horas indicadas.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Barcelona 31 de Octubre de 1881.—El Director-Gerente,—P. de Solongo. 3

## Comision del Banco Hispano-Colonial

Se avisa á los Sres. accionistas que tengan domiciliadas sus acciones en esta Ciudad, que desde el lunes próximo 7 del corriente, quedará abierto en el despacho del que suscribe de 9 á 1 todos los días, el pago de pesetas 112'50 por acción, mediante presentación del cupon número 2 y factura, cuyos ejemplares se facilitarán gratis en el mismo despacho.

Mahon 4 Noviembre de 1881.—El Comisionado, Juan Taltavull.

Administración Principal de Loterías.  
N.º 6.—Mahon.

Mañana domingo se cierra el despacho de billetes del sorteo de la Lotería Nacional, que se ha de celebrar el día 7 de noviembre bajo el siguiente prospecto:

Ha de constar de 18,000 billetes, al precio de 60 pesetas cada uno, divididos en décimos, y por consiguiente á razon de seis pesetas la fracción ó décimo.

Los premios han de ser 892, importantes 788,400 pesetas, distribuidas de la manera siguiente:

Premios.	Pesetas.
1 . . . . . de . . . . .	160.000
1 . . . . . de . . . . .	80.000
1 . . . . . de . . . . .	45.000
1 . . . . . de . . . . .	20.000
18 . . . . . de 3.000 . . . . .	54.000
410 . . . . . de 600 . . . . .	246.000
456 . . . . . de 400 . . . . .	182.400
2 aprox. de 2.000 para los números anterior y posterior al del premio mayor. . . . .	4.000
2 id. de 1.000 id. para los números anterior y posterior al del premio segundo. . . . .	2.000
892	788.400

Mahon 5 Noviembre 1881.—El Administrador, Pascual José Hernández.

## Agencia del Banco de España

para la Recaudación de Contribuciones de Menorca, calle de Gracia, núm. 44 en Mahon.

La recaudación del 2.º trimestre de las contribuciones Territorial é Industrial correspondientes al corriente año económico de 1881 á 82, tendrá lugar en esta Agencia y demas pueblos de la Isla en los días que á continuación se espresan, á saber:

En Mahon, desde el 1.º al 18 de Noviembre.

En Ciudadela, Alayor, Mercadal y Ferrerías, del 1.º al 15 del mismo.

En Villa Carlos, desde el 19 al 23 inclusivos.

Horas de oficina, las de costumbre; y pasados los días expresados en cada punto, incurrirán en apremio los contribuyentes que no hubiesen verificado el pago.

Lo que se anuncia á fin que no se pueda alegar ignorancia: Mahon 25 Octubre de 1881.—El Agente, Miguel Pons y Orfila.

## LA CONFIANZA

CAJA DE PRÉSTAMOS  
sobre alhajas, muebles,  
ropas, y todas otras prendas  
que sean de valor  
y convenientes,  
en pequeñas y grandes  
cantidades.

DE

J. Ferriso Codina,

Calle del Comercio, núm. 3.

Horas de despacho de 9 á 12 de la mañana, y por la tarde de 3 á 8 de la noche. Los días festivos hasta el medio día.

**Nota.**—Toda persona que quiera honrarme en depositar cualquier prenda sea de mucho ó poco valor se le entregará un recibo firmado para resguardo del deponente, y en caso de estraviárselo podrá pedir otro que se le expedirá al momento.

## PARA VENDER

Lo están las fincas siguientes:  
Una casa sita en Mahon, calle Nueva, núms. 33 y 35.  
Otra casa en la plaza del Retiro, número 9.

Otra en el mismo punto, n.º 16.  
Otra en la misma plaza, núms. 17 y 18.  
Otra en la calle Pescadores, números 31, 33 y 35.  
Otra en la misma calle, núms. 25, 27 y 29.  
Otra en la propia calle, núms. 21 y 23.  
Y otra, núms. 15, 17 y 19, situada en la cuesta que desde la calle de Pescadores se dirige á la cuesta de la Abundancia.

Los interesados han retasado las espresadas fincas y para su ajuste verse con el Notario D. Francisco Andreu. 3-3

## SUBASTA

El día 20 de Noviembre próximo venidero á las 11 de su mañana, se venderá en licitación privada si la postura acomoda á sus dueños, una estancia situada en Biniparrell de cabida aproximadamente de doce cuarteras y media sembradio perteneciente á la herencia de D. Juan Olives y Orfila.

Dicha subasta tendrá lugar en el despacho del notario D. Nicolás Orfila donde estan de manifiesto los títulos de propiedad y las condiciones de la venta. 2

LIBRERÍA  
Y CENTRO DE SUSCRICIONES

DE  
ANTONIO SINTES

calle Nueva, 23.

En dicho establecimiento se hallarán entre otras las novelas y obras siguientes:

## Paul de Kock

Los Hijos del boulevard.  
El Muchacho de la esquina.  
El Nieto de un ladrón.  
Las Ligas de la desposada.  
La Joven de las tres enaguas.  
Una casa de vecindad.  
La Inocente Virginia.  
Un Marido en busca de su mujer.  
Los Arroyuelos.  
Papá Suegro.  
Un Joven misterioso.

## ETIQUETAS AL CROMO

Para el ramo de Zapatería, Botellería, Confeitería, Sombrerería, etc., etc., á precios sumamente baratos, como tambien Cromos-Tarjetas, propios para anuncios, de gran novedad, y todos los trabajos de Litografía moderna, sistema Edison, tiene el gusto de ofrecerlos á este respetable público la gran litografía de D. Ramon Riera, de Barcelona, que tantos años hace se ve favorecida por numerosos pedidos de varios establecimientos de Menorca.

Las personas que tengan gusto de ver los muestrarios y honrarnos con sus pedidos, pueden verse con nuestro único representante en esta ciudad, D. Francisco Riudavets, Confeitería La Palma, calle de Hannover, n.º 24, y dicho señor les dará todos los datos que pidan.

## FERROTIPIA

RETRATOS SOBRE PLANCHA DE HIERRO

En el establecimiento fotográfico de

Cos Gracia, 38 **Pons Fábregues** Cos Gracia, 38  
se hacen retratos por este nuevo procedimiento, que tanta aceptación ha merecido, á 4 reales uno, entregandose á los cinco minutos de encargados.

BIBLIOTECA  
DE  
ESCRITORES MENORQUINES

por  
Bernardo Fábregues y Sintes

Véndese en esta imprenta y en Ciudadela en la de Salvador Fábregues, al precio de 5 pesetas en rústica y 6 id. en media pasta.

Mahon, 1881.—Imp. de Bernardo Fábregues.

La Señora de pantalon.  
Las mujeres, el vino y el juego.  
El rigor de las desdichas.  
Gustavo el calavera.

## Fernandez y Gonzalez

La candela de San Jaime.  
Las cuatro barras de sangre.  
Los Tenorios de hoy.  
Los Farsantes.  
El Pozo de los suspiros.  
El Rey hambriento.  
Las calderas del Rey D. Jaime.  
Doña María la Brava.  
Los Pichones y los Sietemesinos.  
Las monedas falsas.  
El castillo de las Siete mancas.

## Ortega y Frias

La gente cursi.  
La gente de Pega.  
La sombra de Felipe II.  
Los hijos de Satanás.  
El primer desliz.  
Los libertinos.

## Conde de Fabraquer

El beso de la Duquesa.

## INTERESANTE

*En el almacen de muebles de la calle de Orfila (jardin) se acaba de recibir una partida considerable de sillas, sofás, balancines y otros, con asientos y respaldos de rejilla, todo encorvado al vapor de una de las más acreditadas fábricas de Viena; cuyos muebles se hallan de venta á precios muy arreglados.*

## IMPRENTA

DE

## EL LIBERAL

Calle de Gracia, 27.

## MAHON

En el establecimiento de este periódico se admiten suscripciones á toda clase de obras y periódicos tanto nacionales como extranjeros, importe adelantado.